

8448

<

17

**OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION**

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: FUKUYAMA, Soshichi
 HOME ADDRESS: Allison Harbour, B. C.
 REGISTRATION NUMBER 11250 SEX: Male AGE: 51
 OCCUPATION: Baker

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Dumaresq Logging Co., Allison Harbour, B. C.

MARRIED? Widower

NAME OF WIFE OR HUSBAND: _____

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: _____

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: 3 over 16

ADDRESS OF CHILDREN: _____

AGE OF CHILDREN: _____

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: _____

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: _____

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) _____

4. TAXES (Amount and where payable) _____

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) _____

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) _____

15/40

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY:

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS:

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom):

IDE, Ritsu owes \$300.00. IDE, Ritsu is a Police Interpreter, Vancouver, B. C.

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)

Victory Bond, Maturity 1951 \$50.00 War Savings Certificate \$680.00

in Safety Deposit Box in the Royal Bank, East End, Vancouver, B. C.

8. BANK ACCOUNTS: \$307.00 in the Royal Bank of Canada, East End, Vancouver, B.C.

9. LIFE INSURANCE: Monarch Life Insurance, \$1,000.00 paid up. (\$500.00 drawn against it.)
No. B 521
be Vancouver, B.C.

in his own possession to/deposited in Safety Deposit Box. Beneficiary, General Estate.

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: nil

11. SAFETY DEPOSIT BOX: Royal Bank of Canada, East End, Vancouver, B.C. No. 304
KEY IN POSSESSION OF DECLARANT

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: none

2. TRADE DEBTS: none

REMARKS: none

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 23rd day of March 1942.

(Signature)

Soshichi Fukuyama

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: _____
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: _____
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN _____

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Bunk House, Allison Harbour, B. C.
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Dumaresq Logging Co., Allison
Harbour, B. C.
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:
paid in full.
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: _____
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) _____
6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: _____

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES,
EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: _____
2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS _____
3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR
CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY _____

753
VA
INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE Sept. 27/43

Our File No. 448

Full Name FUKUYAMA, Soshichi
(Surname in Block Letters)

Registration No. 11250 Male - Female
(Check) Age June 30/1891

Former Address Premier Mine, Premier, B.C.
391 Powell St. City

Date Evacuated Mar. 26/42 Naturalized - Canadian-Born - National
(Check)

Present Address Blue River, B.C.

RETURNED TO JAPAN
S. S. MARINE FALCON
24th DEC. 1946

30/10/45 = c/o Blue River Lumber Co., Blue River B.C.

Widower
 Married - Single
(Check) Name of Wife Shigeno (Dec'd)

Name of Husband _____

Name of Mother Dec'd Name of Father Dec'd

Names of Children under 16 _____

Requested by E.C.T. Registered with Custodian _____
(Yes or No)

Additional Information Baker

14
100

File No. 448

CLAIMS DEPARTMENT

July 24th, 1943.

Hoshichi FUKUYAMA - Reg. No. 11250

CREDITORS:

NO CLAIMS ON FILE, at this date.

DEBTORS:

Ritsu IDE.....File #12879..... \$300.00 JP *See memo*

Advised with address of Dr.

/ND

No further action

11-2-44

A

✓

GENERAL SUMMARY

File 448.

Soshichi FUKUYAMA.

Reg. No. 11250.

This 51-year old widower, a Japanese National, employed as a Baker at Allison Harbour, B. C., signed a "JP" declaration form on the 23rd March, 1942.

He was evacuated on the 26th March, 1942.

The following is a summary of the contents of this file as disclosed by a review made today.

Real Property: None.

Personal Property: "None".

Accounts Receivable: This Evacuee declared the sum of \$300.00 to be owing to him by Ritsu IDE, but this was denied by Denis Murphy (13th December, 1943), attorney for Tadasu IDE, the father (see File 12879). Creditor was so advised and told that Custodian would take no further action.

Bonds, Shares, etc.: No action was taken by this office with regard to \$50.00 Victory Bond and \$680.00 War Savings Certificates declared to be in Safety Deposit Box (No. 304) in Royal Bank of Canada, East End Branch, Vancouver, B. C.

Bank Accounts: No action was taken by this office with regard to a balance of \$307.00 declared to be in the Royal Bank of Canada, East End Branch, Vancouver.

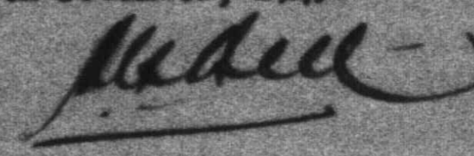
Life Insurance: Interest on a paid-up Monarch Life Insurance policy (No. B521) for \$1000.00 was received from time to time and credited to this account. The cash surrender value of this policy was eventually (see 2nd November, 1945) paid direct to policyholder by the Company.

Liabilities: No claims recorded in this file.

Funds: None in Custodian's hands at this date.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

28th December, 1945.



RGB/P.

EVACUATION SECTION
Rec'd AUG 18 1949
File No. 1148.
Ans.
Referred

404 Federal Bldg.,
325 Granville St.,
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~
VANCOUVER, B.C.
August 16, 1949

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

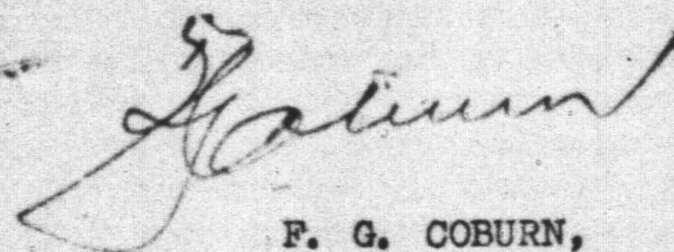
Re: FUKUYAMA, Soshichi - 11250

TREASURY DEPT. CLAIM \$ *Nila*

This will acknowledge the sum of \$ 135.59
received from you on account of the above mentioned which
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No. 2 Receipt issued in
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,
Regional Administrator.

FGC/RM.

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.,
October 31st, 1947.

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

File 448

TREASURY DEPT. CLAIM \$ *NIL*

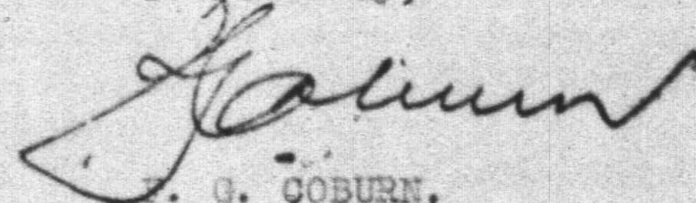
Dear Sir:

Re: FUKUYAMA, Soshichi #11250

This will acknowledge the sum of \$ 2.17
received from you on account of the above mentioned which
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No. 2 Receipt issued in
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ *NIL*

404 Federal Building,

TLL/RYVQX/EXC/RYVQX/RYVQX,
475/RYVQX/RYVQX,
VANCOUVER, B.C.
October 21, 1948.

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

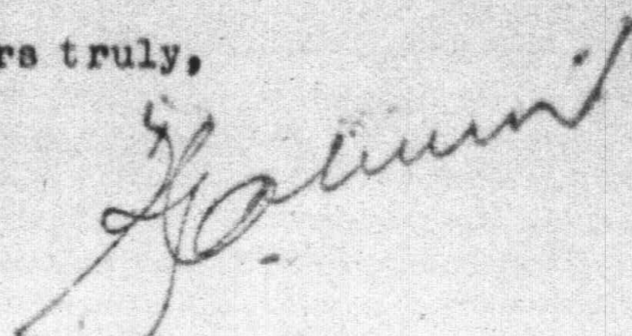
Dear Sir:

Re 448
Re: FUKUYAMA, Soshichi - Reg. No. 11250

This will acknowledge the sum of \$ 35.97
received from you on account of the above mentioned which
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No. 2 Receipt issued in
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,
Regional Administrator.

FGC/RM.

TREASURY DEPT. CLAIM *SNIL*

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.,
~~xxxxxx~~, 1947.
June 6th

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ *nil*.

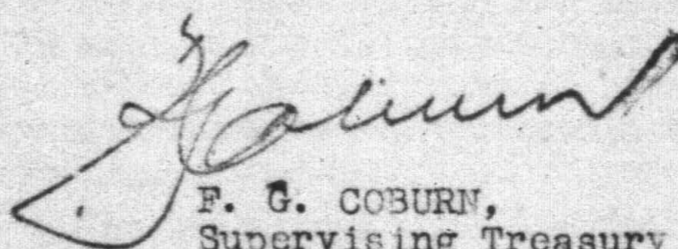
Dear Sir:

448
Re: FUKUYAMA, Soshichi #11250

This will acknowledge the sum of \$ 27.51
received from you on account of the above mentioned which
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No.2 Receipt issued in
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B. C.,

January 30th, 1947.

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ *NIL*

Dear Sir:

Re: FUKUYAMA, Soshichi #11250

Please note that the above Japanese has been repatriated to Japan. The following is the status of his account with this Department, covering the repatriation transactions:

Money turned in - - - - - \$ 3,042.36

Draft Issued- - - - - \$ 3,042.36

It will be noted, therefore, that this party is not indebted to this Department in this connection. However, should any further monies come into your hands on this account it should be turned over to this office for transmission to the Japanese in question.

Yours truly,

F. G. Coburn
F. G. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

Form CT-JAP-3
M.E. 7073

448/11250

No. 1339

Issued at KANL00 PS

Date Dec 19/46

DOMINION OF CANADA
DEPARTMENT OF FINANCE

The Government of Canada acknowledges that FUKUYAMA SUSHICHI
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-
nada by way of Repatriation Grant.

NOT NEGOTIABLE

cheque Royal Bank Kanloops 3012³⁶ ✓
 cash 30⁰⁰

2016

R. H. Cur
for Comptroller of the Treasury

Meritt

G-657-A

448

DEPOSIT FORM

Reg. No. 11250 NAME: FUKUYAMA SOSHICHI
(please print) Surname Given Name

Cheques (must be certified)		Cash	Dollars	Cents
List Bank Name and Branch	Amount	X 1 X 2 X 5 3 X 10 X 20 X 50 X 100		
Royal Bank Kamloops	3012.36		30	00
		Total Bills	30	00
		Silver		
		Copper		
		Total Cheques	3012	36
		Total Amount	3042	36
Total Cheques				
	3012.36			
		Teller's Initials		

Herewith monies as shown above.

I wish to take all of these funds with me to Japan, plus \$ _____
now on deposit with the Custodian. Yes; _____ No: _____

I wish to take with me only the amount of the Government Guarantee
Yes No _____

Date: Dec 19, 1946

S. Fukuyama
Signature

OR

I have no money to turn in.

Date: _____ 1946

Signature

C.T. JAP 2 - WORKSHEET

G-673

The following has been turned in by FUKUYAMA SOBICHI. Reg. No. 11250 . . .
for which C.T. Jap 2 is to be issued. C.T.Jap.2 issued 1339

Available for immediate
transfer on C.T.Jap. 1

To be Negotiated
by Custodian

Cheque	3012 ³⁶
Cash	30 ⁰⁰
	<hr/>
	3042 ³⁶

*of Jap 1 No 2016
3042³⁶*

T. 7a-1

ORIGINAL

DOMINION OF CANADA

L 86032

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE—TAXATION DIVISION

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL—DIVISION DE L'IMPÔT

INSPECTOR OF INCOME TAX

DISTRICT

Vancouver

DATE

July 23rd

M. 47

19

45

RECEIVED FROM
REÇU DE

ADDRESS
ADRESSE

File 448

Sochichi Fukuyama,

BLUE RIVER, B.C.

File 448

998

Correct Name;

Sochichi Fukuyama;

IMPORTANT

AMOUNT PAYABLE AS PER NOTICE OF ASSESSMENT FOR TAXATION
MONTANT PAYABLE D'APRES L'AVIS D'ÉVALUATION POUR L'IMPÔT

THIS RECEIPT CAREFULLY
IF NAME OR
ADDRESS DOES NOT AGREE EXACTLY
WITH THAT GIVEN ON YOUR LAST
INCOME TAX RETURN.

ADDITIONAL INTEREST FOR LATE PAYMENT
INTÉRÊT ADDITIONNEL POUR PAIEMENT

43

\$

28.64

(ADDITIONNER) \$

TOTAL \$

28.64

C. Frank Smith

DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION
SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL POUR L'IMPÔT

AN

C. Jupp

(SIGNATURE OF CASHIER)
(SIGNATURE DU CAISSIER)

THIS RECEIPT SHOULD BE CAREFULLY RETAINED. IT IS NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE CASHIER.
CE REÇU EST À CONSERVER. IL N'EST VALABLE QUE S'IL PORTE LA SIGNATURE DU CAISSIER.

ORIGINAL

DOMINION OF CANADA
INCOME TAX - IMPÔT SUR LE REVENU
NOTICE OF ASSESSMENT - AVIS DE COTISATION

REVISED FEB. 1944
REVISÉE EN FEV. 1944 T. 7 IND.

BT 3791

BASED ON INCOME OF
BASÉ SUR LE REVENU DE 194 3

147

FILE DOSSIER 998

ACCOUNT COMPTE

369

Sochichi Fukuyama,
Blue River, B. C.

1. DISTRICT OFFICE
BUREAU DE DISTRICT

VANCOUVER

DATE MAILED
POSTÉ LE

July 11, 194 5

2. YOUR TAXABLE INCOME HAS BEEN DETERMINED IN THE SUM OF:
VOTRE REVENU IMPOSABLE, TEL QUE DÉTERMINÉ, S'ÉLÈVE À:

\$ 882.46

3. YOU ARE HEREBY ASSESSED AS FOLLOWS:-
VOUS ÊTES PAR LES PRÉSENTES COTISÉ COMME SUIV:-

TAX - IMPÔT

INTEREST - INTÉRÊTS

(1) AMOUNT OF TAX LEVIED (INCLUDING REFUNDABLE PORTION, IF ANY)
MONTANT D'IMPÔT PRÉLEVÉ (Y COMPRIS LA PORTION REMBOURSABLE S'IL EN EST)

\$ 130.00

(2) PENALTY FOR LATE FILING
AMENDE POUR RETARD À PRODUIRE

\$ -

(3) TOTAL

\$ 130.00

(4) PAID BY DEDUCTION AT SOURCE
MONTANT DÉDUIT À LA SOURCE

\$ 102.59

(5) BALANCE OF ASSESSMENT
SOLDE DE LA COTISATION

\$ 27.41

\$ 1.23

(6) OTHER PAYMENTS APPLIED ON THIS ASSESSMENT
AUTRES PAIEMENTS AFFECTÉS À CETTE COTISATION

\$ -

(7) BALANCE PAYABLE
SOLDE EXIGIBLE

\$ 27.41

\$ 1.23

4. AMOUNT PAYABLE AS AT (SEE ITEMS 1 TO 3, REVERSE SIDE)
MONTANT PAYABLE AU (VOIR ITEM 1 À 3 AU VERSO)

August 11, 194 5

194 5

\$ 28.64

PLEASE ENCLOSE THIS FORM
WITH YOUR PAYMENT - IT WILL BE
RETURNED TO YOU WITH
RECEIPT.

(SEE ITEM 5) A (VOIR L'ITEM 5)



DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION
SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL POUR L'IMPÔT

REFUNDABLE SAVINGS PORTION 194 3 PORTION D'ÉPARGNE REMBOURSABLE

THE GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA
IN RESPECT OF THE ASSESSMENT IMPOSED UPON THE
TAXPAYER HEREIN, AS SHOWN IN ITEM 3, ACKNOWLEDGES,
AFTER THE TAXPAYER HAS PAID THE SAID ASSESSMENT,
THE REFUNDABLE PORTION OF THE SAID TAX IN

LE GOUVERNEMENT DU DOMINION DU CANADA
EN CE QUI CONCERNE LA COTISATION IMPOSÉE AU CON-
TRIBUABLE, PARAISSANT À L'ITEM 3 DES PRÉSENTES, RE-
CONNAÎT, APRÈS ACQUITTEMENT DE LADITE COTISATION
PAR LE CONTRIBUABLE, QUE LA PORTION REMBOURSABLE
DUDIT IMPÔT POUR

THE SUM OF
LE MONTANT DE

\$ 65.00

TO BE REPAYABLE TOGETHER WITH INTEREST THEREON
AS REQUIRED BY STATUTE - SECTION 93 OF THE INCOME
WAR TAX ACT - AND SUBJECT TO THE CONDITIONS SET
FORTH IN ITEM 5 ON THE REVERSE SIDE HEREOF.

DOIT ÊTRE REMISE EN PLUS D'UN INTÉRÊT DE 2% SUR
LEDIT MONTANT, TEL QUE PRÉVU DANS LA LOI DE L'IMPÔT
DE GUERRE SUR LE REVENU, ARTICLE 93, SOUS RÉSERVE
DES CONDITIONS ÉNONCÉES À L'ITEM 5 AU VERSO.

DO NOT DETACH

NE PAS DÉTACHER

Minister of National Revenue
Ministre du Revenu National

Deputy Minister of National Revenue for Taxation
Sous-Ministre du Revenu National pour l'Impôt

T. 7a-1
ORIGINAL

DOMINION OF CANADA

\$ 90445

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE—TAXATION DIVISION
MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL—DIVISION DE L'IMPÔT

INSPECTOR OF INCOME TAX
INSPECTEUR DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

147

DISTRICT

Vancouver

DATE

file 44 Feb 6th

19 46

OFFICIAL RECEIPT ISSUED TO
REÇU OFFICIEL DÉLIVRÉ À

ADDRESS
ADRESSE

Sechichi Fukuyama, Esq.,
S BC. Security Commission
360 Homer St.,
Vancouver, BC

998

Blue River, B.C.

THIS IS YOUR RECEIPT FOR THE FINAL PAYMENT OF THE BALANCE OF ASSESSMENT LEVIED FOR THE TAXATION YEAR
Ceci est le reçu de votre paiement final de la cotisation prélevée pour l'année d'imposition

1942

AMOUNT NOW ACKNOWLEDGED
MONTANT DONT IL EST ACCUSÉ RÉCEPTION

IMPORTANT
EXAMINE THIS RECEIPT CAREFULLY
RETURN IMMEDIATELY IF NAME
ADDRESS DOES NOT AGREE WITH
THAT GIVEN ON YOUR LAST
INCOME TAX RETURN.

\$ 21.91

ADDITIONAL INTEREST FOR LATE PAYMENT
INTÉRÊT SUPPLÉMENTAIRE SUR PAIEMENT

\$ 21.91

TOTAL AMOUNT OF THIS REMITTANCE
MONTANT GLOBAL DE LA PRÉSENTE REMISE

ANY ALTERATION OR ERASURE RENDERS THIS RECEIPT NULL AND VOID
TOUS CHANGEMENTS OU RATURES RENDENT CE REÇU NUL ET DE NUL EFFET

C. Spruce Smith

J. Donnell

DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION
SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL POUR L'IMPÔT

(SIGNATURE OF CASHIER)
(SIGNATURE DU CAISSIER)

THIS RECEIPT SHOULD BE CAREFULLY RETAINED. IT IS NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE CASHIER.
LE PRÉSENT REÇU EST À CONSERVER. IL N'EST VALABLE QUE S'IL PORTE LA SIGNATURE DU CAISSIER.

ORIGINAL

DOMINION OF CANADA
INCOME TAX - IMPÔT SUR LE REVENU
NOTICE OF ASSESSMENT - AVIS DE COTISATION

REVISED BY FEB. 1944 T. Y. ING
BV 99540

BASED ON INCOME OF
BASÉ SUR LE REVENU DE 194 2

N47

FILE
DOSSIER 998

ACCOUNT
COMPTÉ

1505 (Blue River, B.C.)

Sochihi Fukuyama, Esq.,
% B.C. Security Commission,
360 Homer St.,
Vancouver, B.C.

1. DISTRICT OFFICE
BUREAU DE DISTRICT

VANCOUVER

DATE MAILED
POSTÉ LE

Dec. 13

194 6

2. YOUR TAXABLE INCOME HAS BEEN DETERMINED IN THE SUM OF
VOTRE REVENU IMPÔTABLE TEL. QUE DÉTERMINÉ, S'ÉLÈVE À:

\$ 880.21

3. YOU ARE HEREBY ASSESSED AS FOLLOWS:-
VOUS ÊTES PAR LES PRÉSENTES COTISÉ COMME SUIT:-

TAX - IMPÔT

INTEREST - INTÉRÊTS

(1) AMOUNT OF TAX LEVIED (INCLUDING REFUNDABLE PORTION, IF ANY)
MONTANT D'IMPÔT PRÉLEVÉ (Y COMPRIS LA PORTION REMBOURSABLE S'IL EN EST)

\$ 65.00

(2) PENALTY FOR LATE FILING
AMENDE POUR RETARD À PRODUIRE

\$ --

PLEASE ENCLOSE THIS FORM
WITH YOUR PAYMENT. IT WILL BE
RETURNED TO YOU WITH
RECEIPT.

\$ 65.00

(3) BALANCE OF ASSESSMENT
SOLDE DE LA COTISATION

\$ 45.44

(4) OTHER PAYMENTS APPLIED ON THIS ASSESSMENT
AUTRES PAIEMENTS AFFECTÉS À CETTE COTISATION

\$ 19.86

\$ 2.35

(5) BALANCE PAYABLE
SOLDE EXIGIBLE

\$ --

\$ --

\$ 19.86

\$ 2.35

(SEE ITEM 2) A (VOIR L'ITEM 2)

4. AMOUNT PAYABLE AS AT (SEE ITEMS 4 TO 5, REVERSE SIDE)
MONTANT PAYABLE AU (VOIR ITEM 4 À 5 AU VERSO)

Jan. 14

194 6

\$ 21.91

C. Frank Smith
DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION
SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL POUR L'IMPÔT

REFUNDABLE SAVINGS PORTION 194 2 PORTION D'ÉPARGNE REMBOURSABLE

THE GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA
IN RESPECT OF THE ASSESSMENT IMPOSED UPON THE
TAXPAYER HEREIN, AS SHOWN IN ITEM 3, ACKNOWLEDGES,
AFTER THE TAXPAYER HAS PAID THE SAID ASSESSMENT,
THE REFUNDABLE PORTION OF THE SAID TAX IN

LE GOUVERNEMENT DU DOMINION DU CANADA
EN CE QUI CONCERNE LA COTISATION IMPOSÉE AU CON-
TRIBUABLE PARAISSANT À L'ITEM 3 DES PRÉSENTES, RE-
CONNAÎT, APRES ACQUITTEMENT DE LADITE COTISATION
PAR LE CONTRIBUABLE, QUE LA PORTION REMBOURSABLE
DUDIT IMPÔT POUR

THE SUM OF
LE MONTANT DE

\$ 33.00

TO BE REPAYABLE TOGETHER WITH 2% INTEREST THEREON
AS REQUIRED BY STATUTE—SECTION 94 OF THE INCOME
TAX ACT—AND SUBJECT TO THE CONDITIONS SET
FORTH IN ITEM 5 ON THE REVERSE SIDE HEREOF.

DOIT ÊTRE REMISE EN PLUS D'UN INTÉRÊT DE 2% SUR
LEDIT MONTANT, TEL. QUE PRÉVU DANS LA LOI DE L'IMPÔT
DE GUERRE SUR LE REVENU, ARTICLE 93, SOUS RÉSERVE
DES CONDITIONS ÉNONCÉES À L'ITEM 5 AU VERSO.

Colin Pitt
MINISTER OF NATIONAL REVENUE
MINISTRE DU REVENU NATIONAL

C. Frank Smith
DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION
SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL POUR L'IMPÔT

DO NOT DETACH

NE PAS DETACHER

ORIGINAL

DOMINION OF CANADA

REVISED FEB. 1944
REVISEE EN FEV. 1944 T. 7 IND.

INCOME TAX - IMPÔT SUR LE REVENU
NOTICE OF ASSESSMENT - AVIS DE COTISATION

CS 20072

BASED ON INCOME OF
BASÉ SUR LE REVENU DE 1944

M47

FILE NOISSIER 998

ACCOUNT COMPTE 3107

Sochichi Fukuyama
c/o B. C. Security Commission
360 Homer Street
Vancouver, B. C.

11250 7
Returned to Japan Dec 24/46

(Blue River, B. C.)
VANCOUVER

DATE MAILED
POSTÉ LE Mar. 4 1947

MAR 22 1947

1. DISTRICT OFFICE BUREAU DE DISTRICT		
2. YOUR TAXABLE INCOME HAS BEEN DETERMINED IN THE SUM OF VOTRE REVENU IMPOSABLE TEL QUE DÉTERMINÉ S'ÉLÈVE À:	\$ 1514.84	
3. YOU ARE HEREBY ASSESSED AS FOLLOWS:- VOUS ÊTES PAR LES PRÉSENTES COTISÉ COMME SUIV:-	TAX - IMPÔT	INTEREST - INTÉRÊTS
(1) AMOUNT OF TAX LEVIED (INCLUDING REFUNDABLE PORTION, IF ANY) MONTANT D'IMPÔT PRÉLEVÉ (Y COMPRIS LA PORTION REMBOURSABLE S'IL EN EST)	\$ 312.50	
	\$ 5.00	
(2) PENALTY FOR LATE FILING AMENDE POUR RETARD À PRODUIRE	\$ 317.50	
(3) TOTAL	\$ 288.85	
(4) PAID BY DEDUCTION AT SOURCE MONTANT DÉDUIT À LA SOURCE	\$ 28.65	\$.64
(5) BALANCE OF ASSESSMENT SOLDE DE LA COTISATION	\$ 56.16	\$.64
(6) OTHER PAYMENTS APPLIED ON THIS ASSESSMENT AUTRES PAIEMENTS AFFECTÉS À CETTE COTISATION	Cr. \$ 27.51	\$ nil
(7) BALANCE PAYABLE SOLDE EXIGIBLE		
4. AMOUNT PAYABLE AS AT (SEE ITEMS 2 TO 6, REVERSE SIDE) MONTANT PAYABLE AU (VOIR ITEM 2 À 6 AU VERSO)	\$ 194	

skp



C. James Smith
DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION
SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL POUR L'IMPÔT

REFUNDABLE SAVINGS PORTION 194 4 PORTION D'ÉPARGNE REMBOURSABLE

THE GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA
IN RESPECT OF THE ASSESSMENT IMPOSED UPON THE
TAXPAYER HEREIN, AS SHOWN IN ITEM 3, ACKNOWLEDGES,
AFTER THE TAXPAYER HAS PAID THE SAID ASSESSMENT,
THE REFUNDABLE PORTION OF THE SAID TAX IN

LE GOUVERNEMENT DU DOMINION DU CANADA
EN CE QUI CONCERNE LA COTISATION IMPOSÉE AU CON-
TRIBUTABLE, PARAISSANT À L'ITEM 3 DES PRÉSENTES, RE-
CONNAÎT, APRÈS ACQUITTEMENT DE LADITE COTISATION
PAR LE CONTRIBUTABLE, QUE LA PORTION REMBOURSABLE
DUDIT IMPÔT POUR

\$ 60.50

THE SUM OF
LE MONTANT DE
TO BE REPAYABLE TOGETHER WITH 2% INTEREST THEREON
AS REQUIRED BY STATUTE - SECTION 53 OF THE INCOME
WAR TAX ACT - AND SUBJECT TO THE CONDITIONS SET
FORTH IN ITEM 9 ON THE REVERSE SIDE HEREOF.

DOIT ÊTRE REMISE EN PLUS D'UN INTÉRÊT DE 2% SUR
LEDIT MONTANT, TEL QUE PRÉVU DANS LA LOI DE L'IMPÔT
DE GUERRE SUR LE REVENU, ARTICLE 53, SOUS RÉSERVE
DES CONDITIONS ÉNONCÉES À L'ITEM 9 AU VERSO.

C. James Smith
DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION
SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL POUR L'IMPÔT

DO NOT DETACH

NE PAS DÉTACHER